

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования



**Пермский национальный исследовательский
политехнический университет**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной
деятельности

 А.Б. Петроченков

« 29 » августа 20 23 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина: Межкультурная медиация
(наименование)

Форма обучения: очная
(очная/очно-заочная/заочная)

Уровень высшего образования: магистратура
(бакалавриат/специалитет/магистратура)

Общая трудоёмкость: 108 (3)
(часы (ЗЕ))

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
(код и наименование направления)

Направленность: Теория и практика переводческой деятельности
(наименование образовательной программы)

1. Общие положения

1.1. Цели и задачи дисциплины

Цель - освоение основ межкультурной медиативной деятельности лингвиста.

1.2. Изучаемые объекты дисциплины

медиация, процедура медиации, медиатор, принципы и виды медиации, специфика межкультурной медиации, национальные, этнические и конфессиональные особенности и их проявления в межкультурной медиации

1.3. Входные требования

Не предусмотрены

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|-------------|-------------------|--|---|-----------------|
| ОПК-5 | ИД-1опк-5 | Знать правила медиативной деятельности в условиях межкультурного профессионального общения | Знает конвенции речевого общения, правила этикета, ритуалы, этические и нравственные нормы поведения, принятые в родной и иноязычных культурах; правила и традиции межкультурного профессионального общения | Собеседование |
| ОПК-5 | ИД-2опк-5 | Уметь успешно осуществлять межкультурную медиацию в условиях межкультурного взаимодействия | Умеет успешно осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие | Зачет |
| ОПК-5 | ИД-3опк-5 | Владеть навыками межкультурного медиативного общения. | Владеет навыками межкультурного профессионального общения. | Зачет |
| ПКО-1 | ИД-1ПКО-1 | Знать положения теории межкультурной коммуникации и медиации. | Знает положения теории межкультурной коммуникации; теории перевода, межкультурной медиации, профессиональной риторики; специфику переводческой деятельности. | Доклад |

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|-------------|-------------------|---|--|-----------------|
| ПКО-1 | ИД-2ПКО-1 | Уметь обеспечивать адекватность профессиональных контактов в рамках межкультурного взаимодействия на русском и иностранном языках. | Умеет обеспечивать адекватность профессиональных контактов; создавать, переводить и редактировать тексты профессионального назначения. | Зачет |
| ПКО-1 | ИД-3ПКО-1 | Владеть навыками межкультурной медиации. | Владеет навыками межкультурной коммуникации; публичного выступления на русском и иностранном языках; креативного письма; межкультурной медиации; устного последовательного перевода, письменного перевода. | Зачет |
| УК-5 | ИД-1УК-5 | Знать методы подготовки к переговорам, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности участников межкультурной коммуникации | Знает психологические основы социального взаимодействия, направленного на решение профессиональных задач; основные принципы организации деловых контактов; методы подготовки к переговорам, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности и народные традиции населения; основные концепции взаимодействия людей в организации, особенности диадического взаимодействия, технологии лидерства и командообразования | Доклад |
| УК-5 | ИД-2УК-5 | Уметь анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей участников межкультурной коммуникации | Умеет грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; соблюдать этические нормы и права человека; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, | Зачет |

| Компетенция | Индекс индикатора | Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) | Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения | Средства оценки |
|-------------|-------------------|--|---|-----------------|
| | | | этнокультурных, конфессиональных особенностей | |
| УК-5 | ИД-ЗУК-5 | Владеть навыками преодоления коммуникативных, образовательных, этнических и конфессиональных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия | Владеет навыками организации продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей; навыками преодоления коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия; выявления разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия. | Зачет |

3. Объем и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Распределение по семестрам в часах | |
|--|-------------|------------------------------------|--|
| | | Номер семестра | |
| | | 3 | |
| 1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме: | 36 | 36 | |
| 1.1. Контактная аудиторная работа, из них: | | | |
| - лекции (Л) | 10 | 10 | |
| - лабораторные работы (ЛР) | | | |
| - практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ) | 24 | 24 | |
| - контроль самостоятельной работы (КСР) | 2 | 2 | |
| - контрольная работа | | | |
| 1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС) | 72 | 72 | |
| 2. Промежуточная аттестация | | | |
| Экзамен | | | |
| Дифференцированный зачет | | | |
| Зачет | 9 | 9 | |
| Курсовой проект (КП) | | | |
| Курсовая работа (КР) | | | |
| Общая трудоемкость дисциплины | 108 | 108 | |

4. Содержание дисциплины

| Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием | Объем аудиторных занятий по видам в часах | | | Объем внеаудиторных занятий по видам в часах |
|--|---|----------|-----------|--|
| | Л | ЛР | ПЗ | СРС |
| 3-й семестр | | | | |
| Основы медиации | 10 | 0 | 12 | 36 |
| Понятие медиации. Исторические предпосылки развития медиации. Медиация как междисциплинарная область. Принципы медиации. Виды медиации. Медиационный процесс. Профессиональные качества медиатора. | | | | |
| Межкультурная медиативная деятельность | 0 | 0 | 12 | 36 |
| Специфика межкультурной медиации. Подготовка к процедуре медиации. Процедура межкультурной медиации. Результат межкультурной медиации. Поликультурные кейсы. | | | | |
| ИТОГО по 3-му семестру | 10 | 0 | 24 | 72 |
| ИТОГО по дисциплине | 10 | 0 | 24 | 72 |

Тематика примерных практических занятий

| № п.п. | Наименование темы практического (семинарского) занятия |
|--------|--|
| 1 | Виды медиации. Исторические предпосылки развития медиации. |
| 2 | Медиационный процесс |
| 3 | Инструменты медиации |
| 4 | Профессиональные качества медиатора |
| 5 | Конфликт-менеджмент в межкультурной коммуникации |
| 6 | Перевод как межкультурная медиация |
| 7 | Специфика межкультурной медиации |
| 8 | Национальные и этнические особенности и их проявления в межкультурной медиации |
| 9 | Конфессиональные особенности и их проявления в межкультурной медиации |
| 10 | Подготовка к процедуре медиации |
| 11 | Процедура межкультурной медиации |
| 12 | Результат межкультурной медиации |

5. Организационно-педагогические условия

5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Проведение лекционных занятий по дисциплине основывается на активном методе обучения, при которой учащиеся не пассивные слушатели, а активные участники занятия, отвечающие на вопросы преподавателя. Вопросы преподавателя нацелены на активизацию процессов усвоения материала, а также на развитие логического мышления. Преподаватель заранее намечает список вопросов, стимулирующих ассоциативное мышление и установления связей с ранее освоенным материалом.

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и принятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются интерактивные лекции, групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций и имитационных моделей.

5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Печатная учебно-методическая литература

| № п/п | Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц) | Количество экземпляров в библиотеке |
|---------------------------------------|--|---|
| 1. Основная литература | | |
| 1 | Конфликтология : учебник для вузов / О. В. Аллахвердова [и др.]. - Санкт-Петербург: Лань, 2000. | 12 |
| 2 | Садохин А. П. Межкультурная коммуникация : учебное пособие для вузов / А. П. Садохин. - Москва: Альфа-М, ИНФРА-М, 2006. | 5 |
| 2. Дополнительная литература | | |
| 2.1. Учебные и научные издания | | |
| 1 | Азбука медиации. Москва : МЦУПК, 2011. 63 с. | 1 |
| 2 | Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) : учеб. пособие / Е.Е. Анисимова. - М.: Академия, 2003. | 6 |

| | | |
|---|---|----|
| 3 | Анцупов А.Я. Конфликтология : учебник для вузов / А. Я. Анцупов, А. И. Шипилов. - Санкт-Петербург: Питер, 2008. | 22 |
| 4 | Многосторонняя интеркультуральная медиация : коллективная монография. Санкт-Петербург : Б. и., 2013. 197 с. 8,66 усл. печ. л. | 1 |
| 5 | Молодчик Н. А. Деловые переговоры : учебно-методическое пособие / А. В. Молодчик. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2008. | 38 |
| 2.2. Периодические издания | | |
| 1 | Межкультурная коммуникация на рубеже веков : Материалы конф. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2000. | 6 |
| 2.3. Нормативно-технические издания | | |
| | Не используется | |
| 3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины | | |
| | Не используется | |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента | | |
| | Не используется | |

6.2. Электронная учебно-методическая литература

| Вид литературы | Наименование разработки | Ссылка на информационный ресурс | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|---------------------------|---|---|---|
| Дополнительная литература | Волосова Н. Ю. Медиация. Философско-социально-правовой? подход к разрешению конфликта : монография. Оренбург : ОГУ, 2018. 182 с. | https://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-159810 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | Е. В. Деревянкин Деловое общение : Учебное пособие / Е. В. Деревянкин. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87146 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | Л. В. Лукина Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication : Цикл лекций для магистрантов, обучающихся по программам «Экономика», «Менеджмент», и студентов, обучающихся по специальности «Связи с общественнос | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks83771 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | М. О. Гузикова Основы теории межкультурной коммуникации : Учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87006 | локальная сеть; авторизованный доступ |

| Вид литературы | Наименование разработки | Ссылка на информационный ресурс | Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ) |
|--|---|---|---|
| Дополнительная литература | Медиативные практики в образовании: поликультурный контекст : монография / Смолянинова, О. Г., Коршунова, В. В., Безызвестных, Е. А., Попова, Ю. В. Медиативные практики в образовании: поликультурный контекст. Красноярск : Сибирский федеральный университет | https://elib.pstu.ru/Record/RUIPRSMART100048 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Дополнительная литература | Сморгунова В. Ю., Калинина Е. Ю., Рымкевич Я. А. Медиация в образовательной? сфере : монография. Санкт-Петербург : РГПУ им. А. И. Герцена, 2018. 184 с. | https://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-136698 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Методические указания для студентов по освоению дисциплины | М. О. Гузикова Методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации» в условиях компетентностного подхода в образовании : Учебное пособие / М. О. Гузикова. - Екатеринбург: Уральский | http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86986 | локальная сеть; авторизованный доступ |
| Основная литература | Остапенко Г. Ф. Что нужно знать о зарубежных партнёрах: особенности культуры, деловой этикет, переговоры : учебное пособие / Г. Ф. Остапенко. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2010. | http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3318 | локальная сеть; авторизованный доступ |

6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

| Вид ПО | Наименование ПО |
|--|---|
| Операционные системы | Windows 10 (подп. Azure Dev Tools for Teaching) |
| Офисные приложения. | МойОфис Стандартный. , реестр отечественного ПО, необходима покупка лицензий. |
| Прикладное программное обеспечение общего назначения | Dr.Web Enterprise Security Suite, 3000 лиц, ПНИПУ ОЦНИТ 2017 |

6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

| Наименование | Ссылка на информационный ресурс |
|---|---|
| База данных научной электронной библиотеки (eLIBRARY.RU) | https://elibrary.ru/ |
| Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета | http://lib.pstu.ru/ |
| Электронно-библиотечная система Лань | https://e.lanbook.com/ |
| Электронно-библиотечная система IPRbooks | http://www.iprbookshop.ru/ |
| Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс | http://www.consultant.ru/ |

7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

| Вид занятий | Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения | Количество единиц |
|----------------------|---|-------------------|
| Лекция | ноутбук | 1 |
| Лекция | телевизор | 1 |
| Практическое занятие | ноутбук | 1 |
| Практическое занятие | телевизор | 1 |

8. Фонд оценочных средств дисциплины

| |
|------------------------------|
| Описан в отдельном документе |
|------------------------------|

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Пермский национальный исследовательский политехнический
университет»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
Межкультурная медиация
Приложение к рабочей программе дисциплины

| | |
|--|--|
| Направление подготовки: | 45.04.02 Лингвистика |
| Направленность (профиль) образовательной программы: | Теория и практика переводческой деятельности; Русский язык как иностранный в многопрофильном вузе: теория, практика, методика преподавания |
| Квалификация выпускника: | Магистр |
| Выпускающая кафедра: | Иностранные языки, лингвистика и перевод |
| Форма обучения: | Очная |
| Курс: 2 Семестр: 3 | |
| Трудоёмкость: | |
| Кредитов по рабочему учебному плану: | 3 ЗЕ |
| Часов по рабочему учебному плану: | 108 ч. |
| Форма промежуточной аттестации: | |
| Зачёт: 3 семестр | |

Пермь 2023

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является частью (приложением) к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине разработан в соответствии с общей частью фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации основной образовательной программы, которая устанавливает систему оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине устанавливает формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Объекты оценивания и виды контроля

Согласно РПД освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение одного семестра (3-го семестра учебного плана) и разбито на 2 модуля. В каждом модуле предусмотрены аудиторские лекционные и практические занятия, а также самостоятельная работа студентов. В рамках освоения учебного материала дисциплины формируются компоненты компетенций *знать, уметь, владеть*, указанные в РПД, которые выступают в качестве контролируемых результатов обучения по дисциплине (табл. 1.1).

Контроль уровня усвоенных знаний, освоенных умений и приобретенных владений осуществляется в рамках текущего, рубежного и промежуточного контроля при изучении теоретического материала, сдаче отчетов по практическим заданиям и зачета. Виды контроля сведены в таблицу 1.1.

Таблица 1.1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине

| Контролируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУВы) | Вид контроля | | | | |
|--|--------------|----|----------|-----|----------|
| | Текущий | | Рубежный | | Итоговый |
| | С | ПЗ | ПЗ | КПЗ | Зачёт |
| Усвоенные знания | | | | | |
| З.1 Знать правила медиативной деятельности в условиях межкультурного профессионального общения | С | | | Т | КЗ |
| З.2 Знать положения теории межкультурной коммуникации и медиации | С | | | | КЗ |
| З.3 Знать методы подготовки к переговорам, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности участников межкультурной коммуникации | С | | | | |
| Освоенные умения | | | | | |
| У.1 Уметь успешно осуществлять межкультурную медиацию в условиях межкультурного взаимодействия | | ПЗ | | КПЗ | КЗ |
| У.2 Уметь обеспечивать адекватность профессиональных контактов в рамках межкультурного взаимодействия на русском и иностранном языках | | ПЗ | | КПЗ | КЗ |
| У.3 Уметь анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей участников межкультурной коммуникации | | ПЗ | | КПЗ | КЗ |
| Приобретенные владения | | | | | |
| В.1 Владеть навыками межкультурного медиативного общения | | | | КПЗ | КЗ |
| В.2 Владеть навыками межкультурной медиации | | | | КПЗ | КЗ |
| В.3 Владеть навыками преодоления коммуникативных, образовательных, этнических и конфессиональных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия | | | | КПЗ | |

Т – тестовое задание, С – собеседование, ПЗ – практическое задание, КПЗ – контрольное практическое задание, КЗ – комплексное задание для зачета.

Итоговой оценкой достижения результатов обучения по дисциплине является промежуточная аттестация в виде зачета, проводимая с учётом результатов текущего и рубежного контроля.

2. Виды контроля, типовые контрольные задания и шкалы оценивания результатов обучения

Текущий контроль успеваемости имеет целью обеспечение максимальной эффективности учебного процесса, управление процессом формирования заданных компетенций обучаемых, повышение мотивации к учебе и предусматривает оценивание хода освоения дисциплины. В соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и магистратуры в ПНИПУ предусмотрены следующие виды и периодичность текущего контроля успеваемости обучающихся:

- входной контроль, проверка исходного уровня подготовленности обучаемого и его соответствия предъявляемым требованиям для изучения данной дисциплины;
- текущий контроль усвоения материала (уровня освоения компонента «знать» заданных компетенций) на каждом групповом занятии и контроль посещаемости;
- промежуточный и рубежный контроль освоения обучаемыми отдельных компонентов «знать», «уметь» заданных компетенций путем компьютерного или бланчного тестирования, контрольных опросов, контрольных работ (индивидуальных домашних заданий), защиты рефератов, эссе и т.д.

Рубежный контроль по дисциплине проводится на следующей неделе после прохождения модуля дисциплины, а промежуточный – во время каждого контрольного мероприятия внутри модулей дисциплины;

- межсессионная аттестация, единовременное подведение итогов текущей успеваемости не менее одного раза в семестр по всем дисциплинам для каждого направления подготовки (специальности), курса, группы;
- контроль остаточных знаний.

2.1. Текущий контроль усвоения материала

Текущий контроль усвоения материала в форме собеседования или выборочного теоретического опроса студентов проводится по каждой теме. Результаты по 4-балльной шкале оценивания заносятся в книжку преподавателя и учитываются в виде интегральной оценки при проведении промежуточной аттестации.

Типовые вопросы собеседования

- Понятие межкультурной медиации.
- Виды межкультурной медиации.
- Процедура межкультурной медиации.

2.2. Рубежный контроль

Рубежный контроль для комплексного оценивания усвоенных знаний, усвоенных умений и приобретенных владений (табл. 1.1) проводится, в форме контрольных практических заданий (после изучения каждого модуля учебной дисциплины).

2.2.1. Типовые контрольные практические задания

- Осуществить анализ особенностей социального взаимодействия с учетом национальных / этнокультурных / профессиональных особенностей участников межкультурной коммуникации.

2.3. Выполнение комплексного индивидуального задания на самостоятельную работу

Для оценивания навыков и опыта деятельности (владения), как результата обучения по дисциплине, не имеющей курсового проекта или работы, используется индивидуальное комплексное задание студенту.

Типовые шкала и критерии оценки результатов защиты индивидуального комплексного задания приведены в общей части ФОС образовательной программы.

2.4. Промежуточная аттестация (итоговый контроль)

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего и рубежного контроля. Условиями допуска являются успешная сдача всех контрольных практических заданий и положительная интегральная оценка по результатам текущего и рубежного контроля.

2.4.1. Процедура промежуточной аттестации без дополнительного аттестационного

испытания

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета. Зачет по дисциплине основывается на результатах выполнения предыдущих индивидуальных заданий студента по данной дисциплине.

Критерии выведения итоговой оценки за компоненты компетенций при проведении промежуточной аттестации в виде зачета приведены в общей части ФОС образовательной программы.

2.4.2. Процедура промежуточной аттестации с проведением аттестационного испытания

В отдельных случаях (например, в случае переаттестации дисциплины) промежуточная аттестация в виде зачета по дисциплине может проводиться с проведением аттестационного испытания по билетам. Билет содержит теоретические вопросы (ТВ) для проверки усвоенных знаний, практические задания (ПЗ) для проверки освоенных умений и комплексные задания (КЗ) для контроля уровня приобретенных владений всех заявленных компетенций.

Билет формируется таким образом, чтобы в него попали вопросы и практические задания, контролируемые уровень сформированности *всех* заявленных компетенций.

2.4.2.1. Типовые вопросы и задания для зачета по дисциплине

Типовые вопросы для контроля усвоенных знаний:

- Назовите основные виды межкультурной медиации.
- В каких сферах применяется межкультурная медиация?
- Каковы требования к профессиональным качествам медианта?

Типовые задания для контроля освоенных умений:

- На основе анализа ситуации определить вид межкультурной медиации.
- На основе анализа ситуации определить набор методов межкультурной медиации.
- На основе анализа ситуации составить программу межкультурной медиации.

Типовые задания для контроля приобретенных владений:

- На основе мемуаров опишите ситуацию межкультурной медиации.
- Проанализируйте правильность выполнения процедуры межкультурной медиации.
- Напишите рефлексивное эссе на заданную тему / по материалам статьи.

2.4.2.2. Шкалы оценивания результатов обучения на зачете

Оценка результатов обучения по дисциплине в форме уровня сформированности компонентов *знать, уметь, владеть* заявленных компетенций проводится по 4-х балльной шкале оценивания.

Типовые шкала и критерии оценки результатов обучения при сдаче зачета для компонентов *знать, уметь и владеть* приведены в общей части ФОС образовательной программы.

3. Критерии оценивания уровня сформированности компонентов и компетенций

3.1. Оценка уровня сформированности компонентов компетенций

При оценке уровня сформированности компетенций в рамках выборочного контроля при зачете считается, что *полученная оценка за компонент проверяемой в билете компетенции обобщается на соответствующий компонент всех компетенций, формируемых в рамках данной учебной дисциплины.*

Общая оценка уровня сформированности всех компетенций проводится путем агрегирования оценок, полученных студентом за каждый компонент формируемых компетенций, с учетом результатов текущего и рубежного контроля в виде интегральной оценки по 4-х балльной шкале. Все результаты контроля заносятся в оценочный лист и заполняются преподавателем по итогам промежуточной аттестации.

Форма оценочного листа и требования к его заполнению приведены в общей части ФОС образовательной программы.

При формировании итоговой оценки промежуточной аттестации в виде зачета используются типовые критерии, приведенные в общей части ФОС образовательной программы.

Вопросы для собеседования по дисциплине

1. Назовите основные виды межкультурной медиации.
2. В каких сферах применяется межкультурная медиация?
3. Каковы требования к профессиональным качествам медианта?
4. Какими компетенциями должен обладать профессиональный медиант?
5. Какие национальные, этнокультурные, конфессиональные социального взаимодействия необходимо учитывать в процессе медиации?
6. Опишите историю распространения медиативных практик.
7. В чем специфика поликультурной медиации?
8. Какие методологические теории сыграли существенную роль в истории становления и развития поликультурной медиации в Европе?
9. Какие требования необходимо соблюдать для того, чтобы стать медиатором?
10. Между какими субъектами образовательного пространства чаще всего возникают конфликты в вузе?
11. Какие вопросы может задавать медиатор конфликтующим сторонам?
12. Опишите субъектов конфликта. Кто участвует в процедуре медиации?

Контрольные задания для зачета по дисциплине

1. На основе мемуаров опишите ситуацию межкультурной медиации.
2. Проанализируйте правильность выполнения процедуры межкультурной медиации.
3. Определите и охарактеризуйте межкультурную медиацию как сферу профессиональной деятельности.
4. Проведите сравнительный анализ зарубежного и отечественного рынков труда медиаторов.
5. Опишите необходимые для межкультурного медианта навыки и компетенции.
6. Проведите анализ программ по подготовке специалистов в области межкультурной коммуникации.
7. Проанализируйте кейс “Отношение к родному языку мигрантов”.
8. Проанализируйте кейс “Проблемы коммуникации между иностранными студентами”.
9. Проанализируйте кейс “Межпоколенческий и межкультурный конфликт”.
10. Проведите обзор законодательства в сфере развития медиативных практик.
11. Напишите рефлексивное эссе на тему «Медиация в образовании: ресурсы и ограничения».
12. Напишите рефлексивное эссе на тему “Влияние СМИ на восприятие других национальностей и религий”.